

7-10-05 (?)



**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO  
ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA  
SAN JUAN BOSCO Y DICKINSON COLLEGE**

----- Desde hace tres años, Dickinson College, de Carlisle, Pensilvania, Estados Unidos, y la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, con Sede en Comodoro Rivadavia, Argentina, han colaborado en un proyecto académico internacional con la participación de profesores y estudiantes de ambas instituciones. En este marco se han mantenido discusiones vinculadas al deseo y la factibilidad de una relación de institución a institución con le propósito de fortalecer los vínculos académicos existentes y, en el proceso, contribuir a un mayor entendimiento y comunicación entre sus respectivas comunidades y sociedades.-----

----- Ambas instituciones continuaran explorando formas de cooperación para beneficio mutuo, incluyendo pero no limitándose a: -----

- 1) intercambio de estudiantes y profesores,-----
- 2) colaboración en proyectos de investigación, -----
- 3) videoconferencias y clases,-----
- 4) organización y auspicio de conferencias y simposios.-----

----- Cada institución designara un representante que actuara como el principal contacto para la planificación y ejecución de las iniciativas mencionadas.-----

----- Este Memorándum de entendimiento, así como futuros planes de cooperación, se harán efectivos mediante la firma de representantes de las dos instituciones y tendrá una vigencia de cinco (5) años. Este acuerdo puede ser finalizado por cualquiera de las partes mediante notificación por escrito con seis (6) meses de aviso.-----

Ing. HUGO LUIS BERSAN  
RECTOR  
U. N. P. S. J. B.

William G. Durden, President  
Dickinson College  
Carlisle, Pennsylvania

Su Original pasa al  
**REGISTRO Y ARCHIVO UNICO**

(Resol. "R" 020/87)

Direc. Despacho **10 NOV 2005**

**CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES  
COPIA FIEL DEL ORIGINAL.**

**10 NOV 2005**



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN THE UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA  
SAN JUAN BOSCO AND DICKINSON COLLEGE**

---- The Dickinson College, Pennsylvania and the Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, Comodoro Rivadavia, Argentina, have for the past three years cooperated on an academic international project involving faculty and students from both institutions.-----

---- They have held conversations referred to the desirability and the feasibility of a relationship between both Institutions so as to strengthen the actual academic bonds and, in the process, to contribute to a greater understanding and communication between their respective cultures and societies.-----

---- The two institutions will continue to explore mutually beneficial ways of cooperating, including but not limited to:-----

- 1) faculty and student exchanges, -----
- 2) joint research projects, -----
- 3) videoconference discussions and classes, -----
- 4) sponsorship of conferences and symposia. -----

---- Each institution will appoint a representative to serve as the main contact for discussion about the planning and execution of these initiatives. -----

---- This Memorandum of Understanding as well as future plans of cooperation shall become effective upon signature by representatives of the two institutions and will be in effect for five years. The Agreement may be terminated by either party upon a six months written notice in advance. -----

Ing. HUGO LUIS BERSAN  
RECTOR  
U. N. P. S. J. B.

William G. Durden, President  
Dickinson College  
Carlisle, Pennsylvania

Su Original pasa al  
**REGISTRO Y ARCHIVO UNICO**  
(Resol. "R" 020/87)  
Direc. Despacho **10 NOV 2005**

**CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES  
COPIA FIEL DEL ORIGINAL.**

**COMODORO RIVADAVIA 10 NOV 2005**

*J. Romanc*

HOLGA de BONGIOVANNI  
DIRECTORA GRAL. DE DESPACHO  
Universidad Nacional de la Patagonia  
San Juan Bosco